

Costar un ojo de la cara
To cost an arm and a leg

Como anillo al dedo
To fit like a glove

Dejar plantado
To stand up

36 EASY & POPULAR **SPANISH IDIOMS**

Sacarle la sopa
To be charming

Me la suda
To have the floor

Echarle un ojo
To keep an eye on

STANDARD SPANISH IDIOMS

Costar un ojo de la cara

To cost an arm and a leg

Dar en el clavo

To hit the nail on the head

Ser pan comido

To be a piece of cake

Echarle leña al fuego

To add fuel to the fire / make things worse

Tirar la casa por la ventana

To spare no expense / go all out

Llover sobre mojado

It never rains, but it pours

Irse a freír espárragos

Get lost / get suffed

Hablar hasta por los codos

To talk your ears off

Haber gato encerrado

There is something fishy going on / something's up

Dejar plantando

To stand up

Como anillo al dedo

To fit like a glove / come in handy

No tener pelos en la lengua

Not mince one's words / be outspoken

STANDARD SPANISH IDIOMS

Echarle un ojo

To take a quick look / to keep an eye on

Importar un pepino

Couldn't care less

Tomar el pelo

To play for a fool / pull someone's leg

Dar gato por liebre

To get tricked / get ripped off

Ser uña y carne

To be joined at the hip

Tener en la punta de la lengua

To be on the tip of one's tongue

Llevar las de perder

To stand to lose / be in a bad position

Meter la pata

To step in it / make a mistake / mess up

Dar la vuelta a la tortilla

To turn the tables

Pedir peras al olmo

To reach for the moon / make a silk purse out of a pig's ear

Ponerse las pilas

To pull your socks up

Írse la mano

To get out of hand / go too far

MEXICAN SPANISH IDIOMS

Sacarle la sopa

To be charming

Echarle mucha crema a sus

tacos

To be one's fault / To be to blame

No tocarle ese vals

To have the floor

Agarrar en curva

To be funny

Armar un pancho

To understand

CASTILIAN SPANISH IDIOMS

Estar hecho polvo

To be charming

La madre que te parió

To be one's fault / To be to blame

Me la suda

To have the floor

Montar un pollo

To look like / To have the appearance of

LINK TO THIS GUIDE



[Easy & Popular Spanish Idioms You Need to Know](#)

RELATED GUIDES & RESOURCES TO CHECK OUT

[47 Common Tener Expressions](#)

 [Watch My Lessons on YouTube!](#)  [Spanish Immersion YouTube](#)

Learning Spanish? Get My Free Spanish Learning Kit!

[Click here](#) to join the Tell Me In Spanish and get your copy of the kit now.